

# 英汉会计与财务词汇

香港中文大学会计  
与财务学系编译



# 英汉会计与财务词汇

香港中文大學會計與財務學系編譯



中文大學出版社  
香港

# 序

香港中文大學以中英文並重為教學原則。本校會計與財務學系，鑒於商學之重要國際性，而英文復為國際通用之語文，學生能以英語表達商業知識，對將來學術進修或專業實務固屬有利，但為符合大學之教學原則，本系一方面採用之教科書，以英文書籍為主，另一方面教師於授課時亦兼用中文解釋，學位考試更兼備中英文試卷，任由學生選答。

目前中文商業書籍可供教師參攷者甚少，而最新商業專用名詞尤乏適用之中譯。教師既乏統一而適用之中文專用名詞可資循用，授課時唯憑各人學養加以解釋，結果同一英文名詞而作不同之中譯，時有所見。學生各依教師之不同譯述，以致學位考試時遂有同一英文名詞而有不同中譯之解答，此誠一大憾事。

中文大學會計與財務學系教師，早在數年前已認為編譯一本最新適用之會計與財務學名詞中英文對照參攷書，實屬必要。唯此項工作繁重，非一人之力短期內所能完成，若集全系教師於一處工作，又感諸多不便，故有工作小組之成立。小組由本系講師孫南女士主持，參與者先後有歐陽柏權、戴玉光、戴兆廷、朱錦麟諸先生。編譯工作主要由小組負責，遇有疑難之處則與有關教師洽商後再作決定。本人忝為本系主任，督導策劃之責當無旁貸。在參與工作諸同仁羣策羣力之下，編譯工作幸告完成。

本書所涉及之會計與財務學名詞，原極浩繁。初由已出版之中文名詞譯本，就其適用性，去蕪存菁，加以選取，就其意義之準確性，精摩細揣，予以修正，並就歐美最新之商業名詞與書籍，由小組同仁各就其專長，分別精選適用之名詞，提出討論，經一致同意後始行定名選入。本書因屢加修改，一再增補，曾數易原稿，逾時兩年始於去夏完成，再經分送本系教師徵求意見，咸認無誤後，始送交大學出版社考慮出版。其成也，編譯工作小組各同仁固備嘗艱辛，即負責

打字、抄寫、校對與印刷之鍾智鳴小姐、李惠宜小姐、陳潤妍小姐與李志揚先生，亦克盡辛勞。本書雖非巨著，實集本系參與工作同仁之心力所鑄也。

本書之編譯，初意僅在供給本系師生參考之用。教師於授課時固可因此能使中英文意義吻合一致，即學生畢業離校後，亦可隨工作之需要，收中英文運用自如之妙。香港乃東西交匯之社會，舉凡工商機構，中英文兼用者日多，而海外華人聚居之處，其商業之進行，需中英文兼用者，當亦不少。故書成之日，本系謹以獻曝之忱，將其公諸於世。倘此書能有助工商業社會於萬一，是所願也。

付梓匆匆，謹贅數言。如有疏漏，尚希高明不吝指正。

香港中文大學會計與財務學系系主任

鍾汝滔 謹識

一九七九年九月

# A

- abatement** 減除(稅)  
**ability to bargain** 議價能力  
**ability to borrow** 借債能力  
**ability to pay** 支付能力  
**abnormal spoilage** 非正常破損  
**above par** 超過面值  
**absentee ownership** 未參予管理主權  
**absorbed burden** 已負擔間接成本  
**absorbed costs** 已負擔成本  
**absorbed expenses** 已負擔費用  
**absorption costing** 全部(面)成本法(同 **full costing**)  
**accelerated depreciation** 加速折舊  
**acceptable accounting principle** 可接納會計原理  
**acceptance** 承兌, 承兌票據  
**acceptance criterion** 接納標準  
**acceptance payable** 應付承兌票據  
**acceptance receivable** 應收承兌票據  
**acceptance register** 承兌票據登記簿  
**accepted draft (bill)** 已承兌滙票  
**accepter** 承兌人  
**accommodation bill (or note or paper)** 融通票據  
**accommodation endorsement** 融通背書  
**account** 帳, 帳戶  
**accountability** 會計責任  
**accountable** 應負責任的  
**accountable person** 負責人  
**accountancy** 會計學  
**accountant** 會計員, 會計師  
**accountant general** 會計署(處)長  
**accountant's report** 會計師報告  
**account balance** 帳戶餘額, 帳戶差額  
**account books** 帳簿  
**account classification** 帳戶分類  
**account form** 帳戶式  
**account sales** 承銷清單  
**account stated** 認可帳額  
**account title** 帳戶名稱, 會計科目  
**accounting** 會計, 會計學  
**accounting books** 會計帳簿  
**accounting changes** 會計變動  
**accounting concepts** 會計觀念  
**accounting control** 會計牽制, 會計統制  
**accounting convention** 會計慣例

accounting cycle 會計循環  
accounting department 會計部  
accounting document 會計單據  
accounting entity 會計個體  
accounting equation 會計等式  
(同 accounting identity)  
accounting errors 會計錯誤  
accounting event 會計事項  
accounting evidence 會計憑證  
accounting identity 會計等式  
(同 accounting equation)  
accounting item 會計項目  
accounting manual 會計手冊  
accounting machine 會計機器  
accounting method 會計方法  
accounting period 會計期間  
accounting personnel 會計人員  
accounting policy 會計政策  
accounting practice 會計實務  
accounting principles 會計原則，會計原理  
accounting procedure 會計程序  
accounting rate of return 會計  
收益率  
accounting report 會計報告  
accounting standards 會計準則  
accounting statements 會計報表  
accounting system 會計制度  
accounting theory 會計理論  
accounting transaction 會計事項  
accounting unit 會計單位

accounting year 會計年度  
accounts payable 應付帳款  
accounts payable ledger 應付  
帳款分類帳 (同 creditors  
ledger, purchases ledger)  
accounts payable register 應付  
帳款登記簿  
accounts payable stretching  
應付帳款伸展  
accounts receivable 應收帳款  
accounts receivable aging sche-  
dule 應收帳款帳齡表  
accounts receivable assigned  
已轉讓應收帳款  
accounts receivable discounted  
已貼現應收帳款  
accounts receivable ledger 應收  
帳款分類帳 (同 debtors  
ledger, sales ledger,  
customers ledger)  
accounts receivable register  
應收帳款登記簿  
accounts receivable turnover  
應收帳款週轉率  
accretion 自然增長  
accrual 應計類  
accrual basis 應計制，應計基礎  
accrued asset 應計資產  
accrued bond interest 應計債  
券利息  
accrued cumulative dividend  
應計累積股息  
accrued dividend 應計股息  
accrued expense 應計費用  
accrued income 應計收益

**accrued interest payable** 應付利息  
**accrued interest receivable** 應收利息  
**accrued items** 應計項目  
**accrued liability** 應計負債  
**accrued payables** 應付項目  
**accrued payroll** 應付薪資  
**accrued receivables** 應收項目  
**accrued rent** 應計租金  
**accrued revenue** 應計收入  
**accrued taxes** 應計稅款  
**accrued wages** 應計工資  
**accumulated deficit** 累積虧損  
**accumulated depreciation** 累積折舊，折舊準備  
**accumulated dividends** 累積股息  
**accumulated surplus** 累積盈餘  
**accumulative sinking fund** 累積償債基金  
**acid-test ratio** 酸性測驗比率  
(同 **quick ratio**, **liquidity ratio**)  
**acquisition cost** 購買成本  
**activity accounting** 業務分類會計，責任會計(同 **responsibility accounting**)  
**activity ratio** 實際作業與預算比率  
**act of God** 天災  
**actual cost** 實際成本  
**actuarial** 保險統計

**actuarial basis** 保險計算標準  
**actuarial science** 保險計算學  
**actuary** 保險計算員  
**ad valorem** 按值計稅  
**additional assessment** 增評稅額  
**additional markup** 再加價，額外加價  
**additional paid-in capital** 實收超額資本(同 **contributed surplus**)  
**adequate disclosure** 充份表露  
**adjunct account** 附屬帳戶  
**adjusted-peg system** 調整掛鈎制度  
**adjusted trial balance** 調整後試算表  
**adjusting entry** 調整分錄  
**adjusting process** 調整程序  
**adjustments** 調整  
**administrative accounting** 行政會計  
**administrative audit** 行政審計  
**administrative control** 行政統制  
**administrative cost** 管理成本  
**administrative expenses** 管理費用  
**administrator** 遺產管理人(法院委任)  
**advance payment** 預付  
**advance receipt** 預收  
**advance to officers & employees** 預付薪資  
**advances from customers** 預收貨款

**advances to suppliers** 預付貨款  
**adverse opinion** 相反意見  
**advertising expense** 廣告費  
**affiliate (or affiliated company)**  
聯號，聯營公司  
**affiliated interest** 聯營股權  
**affiliation** 聯營  
**affreightment** 海運契約  
**after-acquired property clause**  
後得財產抵押條款  
**after date** 發票後  
**after sight** 見票後  
**agency** 代理  
**agency account** 代理帳  
**agency fund** 代理處基金，代  
管基金  
**agent** 代理人，代理商  
**aging schedule of accounts  
receivable** 帳齡分析表  
**agio** 貨幣兌換貼水  
**airway bill** 空運提單  
**all financial resources concept**  
全部財務資源觀  
**all-inclusive income statement**  
總括式損益表  
**allocation** 分配，歸屬  
**allotment** 分配  
**allowance for bad debts** 壞帳  
準備 (同 **allowance for  
doubtful accounts**)  
**allowance method for bad debts**  
壞帳準備法  
**amalgamation** 合併

**amortization** 攤銷  
**amortization of premium** 溢價  
攤銷  
**amortization schedule** 攤銷表  
**amortized cost** 已攤成本  
**amount of an annuity** 年金終值  
**amount of 1** 一之本利和  
**analysis of variances** 差異分析  
**analytical accounting** 分析會  
計學  
**annual appropriation** 歲定經費  
**annual audit** 年度審計  
**annual budgetary surplus or  
deficit** 歲計盈絀  
**annual closing** 年度結算  
**annual expenditure** 歲出  
**annual financial statements**  
年度財務報表  
**annual receipts** 歲入  
**annual report** 年報  
**annual revenue** 歲入  
**annuitant** 年金領受者  
**annuity** 年金  
**annuity certain** 確定年金  
**annuity due** 期首年金  
(同 **annuity in advance**)  
**annuity fund** 年金基金  
**annuity in advance** 期首年金  
(同 **annuity due**)  
**annuity in arrears** 期末年金  
**annuity method of depreciation**  
年金折舊法  
**antidumping** 反傾銷



<b>application and allotment book</b>	股份認購及分配簿	<b>assessment</b>	估定，賦課
<b>application control</b>	運用控制	<b>assessor</b>	評稅主任
<b>application for shares</b>	認股書	<b>asset</b>	資產
<b>application of funds</b>	資金運用	<b>asset account</b>	資產科目
<b>applied burden</b>	已分配間接成本 (同 <b>applied overhead</b> )	<b>asset turnover ratio</b>	資產週轉率
<b>apportionment</b>	分攤	<b>assignee</b>	承讓人
<b>appraisal capital</b>	增值資本	<b>assignment</b>	轉讓
<b>appraised value</b>	估定價值	<b>assignment of accounts receivable</b>	應收帳款轉讓
<b>appreciation</b>	增值	<b>assignor</b>	出讓人
<b>appropriated retained earnings</b>	指撥盈餘	<b>associated company</b>	聯營公司
<b>appropriation</b>	指撥	<b>assumed liability</b>	承擔負債
<b>appropriation account</b>	指撥帳	<b>assured</b>	被保者
<b>appropriation allotment</b>	經費分配	<b>assurance</b>	人壽保險
<b>appropriation budget</b>	經費預算	<b>at par</b>	按面值
<b>appropriation encumbrance</b>	經費保留數	<b>at sight</b>	見票即付 (同 <b>on demand</b> )
<b>arbitrage</b>	套利	<b>attest function</b>	證實功用
<b>arbitration</b>	仲裁	<b>attribute sampling</b>	特性抽樣法
<b>arms-length transaction</b>	正當交易	<b>auction</b>	拍賣
<b>arrears</b>	積欠	<b>auctioneer</b>	拍賣人
<b>articles of association, articles of incorporation</b>	公司章程	<b>audit</b>	審計，核數
<b>artificial person</b>	法人	<b>audit by comparison</b>	比較核數法
<b>Asian dollar</b>	亞洲美元	<b>audit clerk</b>	核數文員
<b>ask price</b>	討價	<b>audit committee</b>	核數委員會
<b>assessable income</b>	應評稅入息	<b>audit fee</b>	核數費
<b>assessable profit</b>	應評稅盈利	<b>audit memorandum</b>	審計備忘錄
<b>assessed value</b>	估定價值	<b>audit period</b>	核數期間
		<b>audit plan</b>	核數計劃
		<b>audit program</b>	核數細則
		<b>audit trail</b>	核數索引

<b>audit working papers</b>	核數工 作底稿	<b>average collection period</b>	平均 收帳期間
<b>auditing</b>	審計學	<b>average cost</b>	平均成本
<b>auditing practice</b>	核數實務	<b>average due date</b>	平均到期日 (同 <b>average maturity</b> )
<b>auditing principles</b>	核數原理	<b>average earnings</b>	平均收益
<b>auditing procedure</b>	核數程序	<b>average inventory</b>	平均存貨 (同 <b>average stock</b> )
<b>auditing standards</b>	核數準則	<b>average investment</b>	平均投資
<b>auditor</b>	核數師	<b>average rate of return</b>	平均收 益率
<b>auditor's opinion</b>	核數師意見	<b>average unit cost</b>	平均單位成本
<b>auditor's report</b>	核數師報告	<b>average unit price</b>	平均單位價 格
<b>authorized capital</b>	法定股本	<b>average useful life</b>	平均使用 年限
<b>automatic payment</b>	自動轉帳	<b>averaging of accounts</b>	往來帳 平均餘額
<b>automatic reinstatement</b>	自動 續保	<b>avoidable risk</b>	可避免之風險 (同 <b>unsystematic risk</b> )
<b>autonomous customs duties</b>	獨 立性關稅		
<b>average accounts receivable</b>	平均應收帳款		
<b>average capital</b>	平均資本		

## B

- back duty** 追稅
- back order** 延交定貨
- back pay** 補薪，追加薪津
- bad and doubtful accounts** 壞帳
- bad debts** 壞帳 (同 **uncollectible accounts, doubtful accounts**)
- bad debt recovery** 壞帳收回
- bailee** 受託人
- bailment** 寄託，委託
- bailor** 委託人
- balance** 差額，餘額
- balance brought down** 差額承前
- balance brought forward** 上期差額結轉
- balance carried down** 差額移後
- balance carried forward** 差額結轉下期
- balance of payments** 國際收支平衡
- balance of trade** 國際貿易差額
- balance sheet** 資產負債表 (同 **position statement**)
- balance sheet account** 資產負債表科目
- balance sheet audit** 資產負債表審計
- balance sheet date** 結帳日
- balancing allowance** 出售固定資產之稅定損失
- balancing charge** 出售固定資產之稅定利益
- bank account** 銀行往來帳，銀行存款帳
- bank balance** 銀行往來帳差額，銀行存款帳差額
- bank-book** 存摺 (同 **pass-book**)
- bank charge** 銀行手續費
- bank credit** 銀行信用
- bank deposit** 銀行存款
- bank discount** 銀行貼現息
- bank draft** 銀行滙票
- bank holding company** 控制銀行之公司
- bank loan** 銀行借款
- bank management** 銀行管理
- bank merger** 銀行合併
- bank note** 鈔票
- bank overdraft** 銀行透支
- bank pass-book** 銀行存摺
- bank prime rate** 銀行最優惠利率
- bank reconciliation statement** 銀行往來調節表
- bank statement** 銀行結單
- banker's acceptance** 銀行承兌滙票
- bankrupt** 破產者
- bankruptcy** 破產
- base period** 基期

- base salary** 底薪  
**base-stock method** 基本存貨計算法  
**basis period** 計稅基期  
**basket purchase** 整批購買 (同 **lump-sum purchase**)  
**batch costing** 整批成本法  
**bear market** 熊市  
**bearer bonds** 不記名債券  
**bearer check** 來人支票  
**beginning balance** 期初差額 (同 **opening balance**)  
**beginning inventory** 期初存貨 (同 **opening stock**)  
**below par** 低於票面  
**beneficial interest** 受益權  
**beneficiary** 受益人  
**benefit-cost ratio** 利益成本比率 (同 **profitability index**)  
**bequest** 遺贈  
**best efforts offerings** 盡力推銷證券  
**betterment** 固定資產之改良  
**bid** 投標  
**bid price** 出價  
**bidder** 投標者  
**bilateral arbitrage** 雙邊套利  
**bilateral payments agreement** 雙邊支付協議  
**bill of exchange** 滙票  
**bill of lading** 提單  
**bill of materials** 規定用料單  
**bill of sale** 動產抵押據  
**billing** 開單  
**billing machine** 發票機  
**bills payable** 應付票據  
**bills receivable** 應收票據  
**bills book (register)** 票據登記簿  
**bills discounted** 已貼現票據  
**bills rediscounted** 再貼現票據  
**bin card** 存貨記錄卡  
**blank endorsement** 空白背書, 不記名背書  
**blank transfer** 空白轉讓, 不記名轉讓  
**blanket insurance** 統保 (同 **umbrella coverage**)  
**blocked currency** 不可兌換之通貨  
**blue-sky law** 青天法  
**board of directors** 董事會, 董事局  
**bond** 債券  
**bond conversion** 債券調換  
**bond coupons** 債券息票  
**bond discount** 債券折價  
**bond discount accumulation** 債券折價累積  
**bond fund** 債券基金  
**bond indentures** 債券信託契約  
**bond interest** 債券利息  
**bond investment** 債券投資  
**bond premium** 債券溢價

**bond rate** 債券票面利率  
**bond redemption** 債券償還(贖回)  
**bond refunding** 債券換新(續借)  
**bond register** 債券登記簿  
**bond sinking fund** 償債基金  
**bond subscription** 認購債券  
**bond table** 債券表  
**bond value** 債券價值  
**bond yield** 債券有效利率  
**bonded debt** 債券負債  
**bonded warehouse** 待稅貨倉  
**bondholders** 債券持有人  
**bonds authorized** 額定債券  
**bonds issued** 已發行債券  
**bonds outstanding** 現負債券  
**bonds-outstanding method** 現負債額攤提法  
**bonds payable** 應付債券  
**bonus** 花紅  
**bonus method** 花紅法  
**bonus stock** 紅股(同 **stock dividend**)  
**book balance** 帳面差額  
**book cost** 帳面成本  
**book inventory** 帳面存貨  
**book inventory system** 帳面盤存制(同 **perpetual inventory system**)  
**book loss** 帳面損失

**book of original (prime) entry** 原始帳簿, 原始分錄簿, 日記帳  
**book profit** 帳面溢利  
**book surplus** 帳面盈餘  
**book value** 帳面價值  
**bookkeeper** 簿記員  
**bookkeeping** 簿記, 簿記學  
**books** 帳簿  
**boot** 附得利益  
**borrowed capital** 借入資本(同 **loan capital**)  
**bought journal** 購買日記簿(同 **purchase daybook, purchase journal**)  
**bought ledger** 應付帳款分類帳(同 **purchases ledger, accounts payable ledger**)  
**branch** 支店, 分店  
**branch account** 支店往來帳戶  
**branch accounting** 分店會計, 支店會計  
**branch control account** 支店統制帳戶  
**branch financial statements** 支店財務報表  
**branch ledger** 支店分類帳  
**breach of contract** 違約  
**breakeven analysis** 營業平衡分析, 損益兩平分析  
**breakeven chart** 營業平衡圖, 損益兩平圖  
**breakeven point** 營業平衡點, 損益兩平點

**broker** 經紀  
**brokerage** 經紀佣金  
**broker's advice** 經紀通知單  
**budget** 預算  
**budget deficit** 歲計虧絀  
**budget estimation** 概算  
**budget for annual expenditures**  
歲出預算  
**budget for annual receipts** 歲  
入預算  
**budget period** 預算期間  
**budget procedure** 預算程序  
**budget reserve** 預算準備金  
**budget surplus** 歲計盈餘  
**budget system** 預算制度  
**budget year** 預算年度  
**budgetary accounting** 預算會計  
**budgetary allotment** 預算分配  
**budgetary allowance** 預算準備  
**budgetary control** 預算控制  
**budgeted balance sheet** 預算資  
產負債表 (同 **pro forma**  
**balance sheet**)  
**budgeted income statement** 預  
算損益表 (同 **pro forma**  
**income statement**)  
**budgeting** 預算  
**bulk cargo** 統貨

**bull market** 牛市  
**bullion** 金銀條  
**burden** 負荷, 間接製造成本  
(同 **manufacturing or**  
**factory overhead**)  
**burden-in-process** 在製間接成本  
**business accountancy** 商業會計  
學  
**business combination** 企業合併  
**business cycle** 商業循環  
**business day** 營業日  
**business enterprise** 企業  
**business entity concept** 企業個  
體觀  
**business hours** 營業時間  
**business-interruption insurance**  
企業停頓保險  
**business law** 商法 (同  
**mercantile law,**  
**commercial law**)  
**business profits tax** 營業溢利稅  
**business risk** 企業風險  
**business transaction** 商業交易  
**buying agent** 購貨代理人 (同  
**purchasing agent**)  
**buying cost** 購入成本  
**buying out an interest** 購入股份  
**buying price** 買價 (同 **buying**  
**rate**)  
**by-product** 副產品  
**bylaws** 公司細則

## C

- cable transfer** 電匯  
**call** 催繳股款  
**call book** 催繳股款簿  
**call deposit** 通知存款  
**call loan** 通知貸款  
**call premium** 贖回溢價  
**call price** 贖回價格  
**call up capital** 已催繳股本  
**callable bond** 可贖回債券  
**callable stock** 可贖回股份  
**calls in advance** 預收催繳股款  
**calls in arrears** 欠付催繳股款  
**cancelable lease** 可取消租約  
**cancelled check** 付訖支票，註銷支票  
**capacity** 能量  
**capacity variance** 產量差異(同 volume variance)  
**capital** 資本  
**capital account** 資本帳戶  
**capital asset** 資本財  
**capital budgeting** 資本預算  
**capital consumption allowance** 稅務折舊預備  
**capital deficiency** 資本虧絀  
**capital expenditure** 資本支出 (同 capital outlay)  
**capital flight** 資本外流  
**capital flows** 資本流轉  
**capital gain** 資本利得  
**capital-intensive good** 資本密集商品  
**capital interest** 資本利息 (同 interest on capital)  
**capital lease** 資本租約 (同 financial lease)  
**capital leverage** 資本挺率  
**capital loss** 資本損失  
**capital market** 資金市場  
**capital outlay** 資本支出 (同 capital expenditure)  
**capital rationing** 資本配額  
**capital reserve** 資本準備  
**capital resources** 資本來源  
**capital statement** 資本變動表  
**capital stock** 股本  
**capital stock authorized** 額定股本  
**capital stock issued** 已發股本  
**capital stock outstanding** 淨發股本，在外流通股本  
**capital stock subscribed** 已認購股本  
**capital stock subscriptions receivable** 應收認繳股款  
**capital structure** 資本結構  
**capital surplus** 資本盈餘

**capital turnover** 資本週轉率  
**capital uncalled** 未催繳股本  
**capitalization** 資本總額，利益資本化  
**capitalize** 資本化  
**carriage** 搬運費  
**carriage inward** 購貨運費  
**carriage outward** 銷貨運費  
**carry down** 結轉  
**carry forward** 結轉  
**carryback** 追計  
**carrying cost** 保有資產成本，貯存成本  
**carrying value** 現存價值，帳面價值  
**cartage-in** 購貨車費  
**cartage-out** 銷貨車費  
**cartel** 卡台爾，同業聯盟  
**cash** 現金，兌現  
**cash basis** 現金基礎，現金制  
**cash before delivery** 交貨前付現  
**cash bonus** 現金紅利  
**cash book** 現金簿  
**cash budget** 現金預算  
**cash count** 現金點查  
**cash cycle** 現金循環  
(同 **operating cycle**)  
**cash deposit** 現金存款  
**cash disbursement** 現金支出  
**cash disbursements journal** 現金支出日記簿  
(同 **cash payments journal**)

**cash disbursements voucher** 現金支出憑單  
**cash discount** 現金折扣  
**cash dividend** 現金股息  
**cash flow** 現金流轉  
**cash flow statement** 現金流動表  
**cash forecast** 現金預測  
**cash in bank** 銀行存款  
**cash in transit** 運送中現金，在途現金  
**cash in treasury** 庫存現金  
**cash journal** 現金日記簿  
**cash on delivery** 交貨付現  
**cash on hand** 手存現金  
**cash payment** 現金支出  
**cash payments book** 現金支出簿  
**cash payments journal** 現金支出日記簿(同 **cash disbursements journal**)  
**cash price** 現金價格，現金售價  
**cash purchase** 現購  
**cash receipt** 現金收入  
**cash receipts book** 現金收入簿  
**cash receipts journal** 現金收入日記簿  
**cash register** 收銀機  
**cash remittance** 滙款單  
**cash reserve** 現金儲備  
**cash sale** 現銷  
**cash sale invoice** 現銷發票  
**cash short and over** 現金尾差



**cash surrender value (of life insurance)** 退保現值(人壽保險)  
**cashier** 出納員, 收支員  
**cashier's check** 銀行本票(同 cashier's order)  
**catalogue** 價目單(同 price list)  
**ceiling** 最高限額, 最高限價  
**central banking** 中央銀行  
**centralized branch system** 集中分店會計制, 不獨立分店會計制(同 dependent branch system)  
**certificate of deposit** 存款證  
**certificate of incorporation** 公司註冊證  
**certificate of indebtedness** 借據  
**certificate of origin** 來源證  
**certified check** 保付支票  
**chain discount** 連鎖折扣  
**chain-store** 連鎖商店  
**chamber of commerce** 商會  
**change funds** 找贖金, 找換金  
**charge** 借記, 抵押  
**charge-and-discharge statement** 經管財產收支表  
**charge off** 銷帳  
**charge sales** 除銷(同 credit sales, sales on account)  
**chart of accounts** 會計科目表(同 classification of accounts)  
**charter** 營業執照  
**charter party** 租船契約  
**chattel** 動產

**chattel mortgage** 動產抵押  
**check** 支票  
**check book** 支票簿  
**check deposit** 支票存款  
**check mark** 核對符號  
**check register** 支票登記簿  
**check returned** 退票  
**check sign machine** 支票銀碼機  
**check stub** 支票存根  
**checking account** 支票存戶  
**checklist** 核對單  
**chief accountant** 會計主任  
**circularization** 通函詢證  
**circulating capital** 營運資金(同 working capital)  
**claim** 要債  
**claimant** 債權人  
**claimants ledger** 債權人分戶帳  
**classification of accounts** 會計科目表(同 chart of accounts)  
**classified balance sheet** 分類資產負債表  
**clean bill** 光票, 清匯票  
**clean draft** 光票, 清匯票  
**clearance sale** 清貨大減價  
**clearing house** 票據交換所  
**clerical error** 記錄錯誤  
**client** 客戶  
**clock cards** 工時卡, 記時卡